



**Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego**  
Director of Transportation Technical Supervision  
ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa



**ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE**  
*EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE*

**Zawiadomienie dotyczące:**

*Communication concerning the:*

- **udzielenia homologacji typu WE** <sup>(1)</sup> / *EC type-approval* <sup>(1)</sup>
- **rozszerzenia homologacji typu WE** <sup>(1)</sup> / *extension of EC type-approval* <sup>(1)</sup>
- **odmowy udzielenia homologacji typu WE** <sup>(1)</sup> / *refusal of EC type-approval* <sup>(1)</sup>
- **cofnięcia homologacji typu WE** <sup>(1)</sup> / *withdrawal of EC type-approval* <sup>(1)</sup>

**typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.**

*of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 <sup>(2)</sup>*

**Numer homologacji typu WE:**

**e20\*78/2009\*459/2011B\*0383\*00**

*Type-approval number:*

**Powód rozszerzenia:**

**nie dotyczy**

*Reason for extension*

*not applicable*

**CZĘŚĆ I / SECTION I**

**0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): STEELER**

*Make (trade name of manufacturer):*

**0.2. Typ: OT-R1870**

*Type:*

**Warianty typu**

*Type variants*

**OT-R1870-00**

**OT-R1870-03**

**OT-R1870-04**

**0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym: Wygrawerowany napis**

*Means of identification of type if marked on the frontal protection system:*

*Engraved inscription*

**0.3.1. Położenie tego oznakowania: w dolnej lewej części orurowania**  
*Location of that marking: in the lower left part of the pipe*

**0.5. Nazwa i adres producenta: STEELER Marcin Piasecki**  
*Name and address of manufacturer: ul. Grodzieńska 78/4,  
16-100 Sokółka, Polska*

**0.7. Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:**  
*Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:*

**Wygrawerowany napis w dolnej lewej części orurowania.**  
*Engraved inscription in the lower left part of the pipe.*

- 0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):**  
*Name(s) and address(es) of assembly plant(s):*  
**STEELER Marcin Piasecki**  
**ul. Grodzieńska 206 , 16-100 Sokółka, Polska**
- 0.9. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):** **nie dotyczy**  
*Name and address of the manufacturer's representative (if any):* *not applicable*

**CZEŚĆ II / SECTION II**

- 1. Dodatkowe informacje:** **patrz dodatek**  
*Additional information:* *see appendix*
- 2. Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:** **Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miron , ul.Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka**  
*Technical service responsible for carrying out the tests:* *Type Approval Tests Laboratory Agata Miron , 74 Grodzienska str., 16-100 Sokółka , Poland*
- 3. Data sprawozdania z badań:** **31.07.2019**  
*Date of test report:*
- 4. Numer sprawozdania z badań:** **LBH 024/2019**  
*Number of test report:*
- 5. Uwagi:** **brak uwag**  
*Remarks:* *without remarks*
- 6. Miejsowość:** **Warszawa**  
*Place:* *Warsaw*
- 7. Data:** **02 października 2019 r.**  
*Date:* *02<sup>nd</sup> of October 2019*
- 8. Podpis:**  
*Signature:*

z up.  
Majgorzata Dziżdżalska - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora



**Załączone dokumenty:**  
*Attachments:*

- **Dokument Informacyjny nr / Information Document no.** **260/2019**
- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.** **LBH 024/2019**

<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić / Delete where not applicable.

<sup>(2)</sup> Wstawić numer rozporządzenia zmieniającego / Insert numer of amending Regulation

**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*78/2009\*459/2011B\*0383\*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009**

*Addendum to EC type-approval certificate No e20\*78/2009\*459/2011B\*0383\*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

**1. Dodatkowe informacje / Additional information :**

**1.1. Metoda zamocowania:** **patrz Dokument Informacyjny**  
*Method of attachment:* *see Information Document*

**1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:** **patrz Dokument Informacyjny**  
*Assembly and mounting instructions:* *see Information Document*

**1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**

*List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:*

| <b>Producent/<br/>Manufacturer</b> | <b>Opis handlowy /<br/>Commercial<br/>description</b> | <b>Typ pojazdu /<br/>Vehicle type</b> | <b>Wersja /<br/>Version</b> | <b>Nr homologacji<br/>ogólnopojazdowej /<br/>EC-type-approval No</b> |
|------------------------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------|--|
| <b>Mitsubishi</b>                  | <b>Outlander</b>                                      | <b>CW0</b>                            | <b>Wszystkie/all</b>        | <b>e1*2001/116*0406*..</b>   |

**2. Uwagi:**  
*Remarks:*

**brak uwag**  
*without remarks*





3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009: / Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

| Badanie / Test  | Wartości zapisane<br><i>Values recorded</i>  |      |                          | Zaliczone/ niezaliczone<br><i>Pass/ fail</i>        |
|---|--|------|--------------------------|---|
| <b>Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający</b><br>- 3 pozycje badania<br>(jeśli przeprowadzono badanie)<br><i>Lower Legform to Frontal Protection System</i><br>- three test positions<br>(where performed)                                      | <b>Kąt zginający</b><br><i>Bending angle</i>   | 16,9 | Stopnie<br><i>degree</i> | zaliczone<br><i>pass</i>                            |
|   |  | 11,7 |                          |   |
|   |  | 12,7 |                          |   |
|   | <b>Przemieszczenie ścierające</b><br><i>Shear displacement</i>                           | 2,93 | mm                       | zaliczone<br><i>pass</i>                            |
|   |  | 4,82 |                          |   |
|   |  | 3,89 |                          |   |
|   | <b>Przyspieszenie na kości piszczelowej</b><br><i>Acceleration at tibia</i>              | 104  | g                        | zaliczone<br><i>pass</i>                            |
|   |  | 158  |                          |   |
|   |  | 165  |                          |   |
| <b>Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający</b><br>- 3 pozycje badania<br>(jeśli przeprowadzono badanie)<br><i>Upper Legform to Frontal Protection System</i><br>- three test positions (where performed)   | <b>Suma sił uderzenia</b><br><i>Sum of impact forces</i>                                 | -    | kN                       | nie dotyczy <sup>(3)</sup><br><i>not applicable</i> |
|   |  | -    |                          |   |
|   |  | -    |                          |   |
|   | <b>Moment zginający</b><br><i>Bending moment</i>   | -    | Nm                       | nie dotyczy <sup>(3)</sup><br><i>not applicable</i> |
|   |  | -    |                          |   |
|   |  | -    |                          |   |
| <b>Uderzenie górnej część modelu nogi w krawędź czołową przedniego układu zabezpieczającego</b><br>- 3 pozycje badania<br>(wyłącznie monitorowanie)<br><i>Upper Legform to Frontal Protection System</i><br><i>Leading Edge</i><br>- three test positions (monitoring only) | <b>Suma sił uderzenia</b><br><i>Sum of impact forces</i>                                 | -    | kN                       | tylko monitorowanie<br><i>monitoring only</i>       |
|   |  | -    |                          |   |
|   |  | -    |                          |   |
|   | <b>Moment zginający</b><br><i>Bending moment</i>   | -    | Nm                       | tylko monitorowanie<br><i>monitoring only</i>       |
|   |  | -    |                          |   |
|   |  | -    |                          |   |
| <b>Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający</b><br><i>Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System</i>   | <b>Wartość HPC (co najmniej 3 wartości)</b><br><i>HPC values (at least three values)</i> | -    |                          | nie dotyczy <sup>(4)</sup><br><i>not applicable</i> |

<sup>(3)</sup> dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm  
*the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm*

<sup>(4)</sup> odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm  
*the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm*

